

„Nobel-Wörterbuch für den PC“ urteilt die c't 4/2003

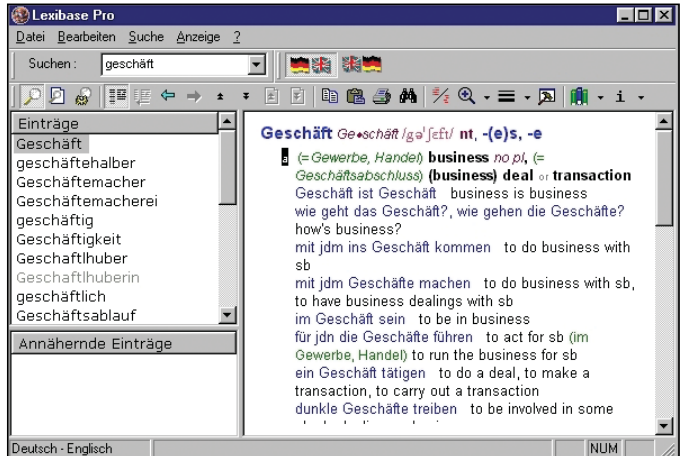


Zweisprachiges Wörterbuch für nur 99 Euro. Die Referenz für Übersetzer, Lehrer und Studenten mit den zwei Sprachpaaren deutsch/englisch und deutsch/französisch. Jetzt ist die neue Version 1.1 erhältlich – das Update ist kostenlos! Wenn es an die Feinarbeit geht, mehrdeutige Begriffe eindeutig verwendet werden müssen und der Sinnzusammenhang zu berücksichtigen ist, helfen die Collins Wörterbücher effektiv und ohne langes Herumsuchen. Dafür sorgen die schnelle Volltextsuche, die alphabetische Suche, die verlinkten Querverweise und der „Hotkey“. Damit haben Sie überall sofort die passende Übersetzung parat.

Hard Facts: • zeigt komplette Übersetzungsmöglichkeiten (Substantiv, Verb, Redewendungen, usw.) • sehr schnelle Volltextsuche • direkt aus jeder Anwendung aufrufbar (Hotkey) • de/en über 500.000 Wörter, de/fr über 120.000 Wörter • komplette Übersetzungen • „Kopieren/Einfügen“, „Suchen“ und „Drucken“ • inklusive zusätzlichem englischen Wörterbuch und Synonymwörterbuch • direkter Zugriff auf alle mit einem Eintrag verbundenen Wörter (Kompositen) • alphabetische und gleichzeitige Suche • synthetischer oder ausführlicher Anzeigemodus für lange Einträge • **auch als Mehrfachlizenz und in der Intranet-Version erhältlich**

Neu in Version 1.1: • Konjugation in English / French (plus unregelmäßige Verben in English) • „Sprach Aktiv“: Hilfestellung zur idiomatischen Ausdrucksweise, Beispiele von Briefen (Handelskorrespondenz, Angebote, Anzeigen...) • Einfache Installation • verbesserte und ergänzte Volltextsuche

Das sagt die Presse: „Selbst wenn Ihr Englisch perfekt ist: Das eine oder andere Wort wird im Sprachschatz noch fehlen. Mit „Collins Elektronischem Wörterbuch“ füllen Sie die Lücken und finden schnell die passende Übersetzung.“, ComputerBILD 7/2003



Collins enthält jetzt für nur 99,- Euro die Sprachpaare deutsch <-> englisch und deutsch <-> französisch

Das Collins Wörterbuch zeigt neben der gängigen Übersetzung auch Anwendungsformen, verwandte Begriffe und Sinnzusammenhänge. Die Oberfläche ist klar und führt schnell zu Ergebnissen.

Collins Wörterbücher

EUR 98.00 (brutto)

Best.-Nr.	Bezeichnung	brutto: EUR	netto: EUR	netto: CHF
COL00012V	Collins Wörterbuch Professional DT.-ENG. / DT.-FRZ. WIN deutsch	98,00	84,48	130,94
COL00003V	Collins Wörterbuch Prof. DT.-ENG. / DT.-FRZ. WIN de. 5-User	429,00	369,83	573,24
COL00004V	Collins Wörterbuch Prof. DT.-ENG. / DT.-FRZ. WIN de. 10-User	799,00	688,79	1.067,62

weitere Mehrplatzlizenzen + Intranet-Version Bitte anrufen!

günstige Komplettpakete Reverso+Collins Bitte anrufen!

System: Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP. 32 MB RAM, 40 MB Festplatte



Direkt in Word übersetzen, phänomenal schnell

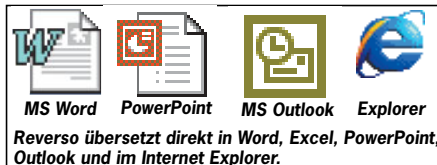
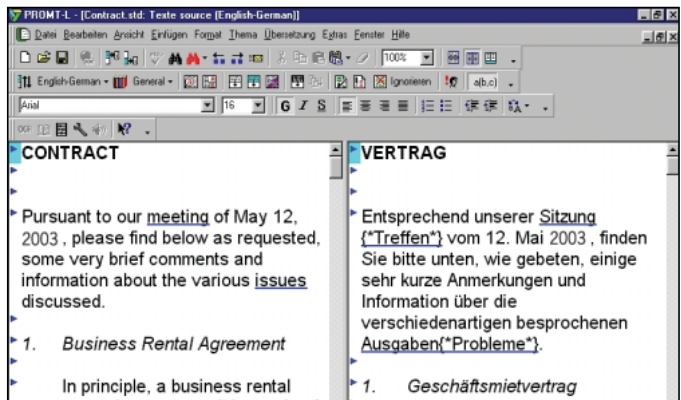


Jetzt können Sie direkt in Word und vielen anderen Office-Anwendungen übersetzen und das extrem schnell – bis zu 3600 Seiten pro Stunde. Reverso, die Software zur Volltextübersetzung, dolmetscht englische und französische Texte mit einem Klick, direkt in Word, Outlook, dem Web-Browser und weiteren MS Office-Programmen. Bis zu einer Seite pro Sekunde schafft dieser Highspeed-Übersetzer und das mit einem Vokabular von einer Million Ausdrücken. Dabei bleiben die Formatierungen aus Word-, Excel-, PowerPoint-Dokumenten und Webseiten komplett erhalten.

Hard Facts: • Volltextübersetzer • übersetzt entweder einzelne Abschnitte oder ganze Dokumente • Sprachpaare: en/de, de/en oder fr/de, de/fr • 3600 Seiten/Stunde • Wörterbuch mit mehr als einer Million Wörter und Fachausdrücke aus über 30 Fachgebieten • Tausende von Syntax- und Grammatikregeln • Berücksichtigung von grammatikalischen und linguistischen Regeln • zusätzlich mögliche Lexika und Fachwörterbücher • benutzerspezifische Glossare • verarbeitet Word-, Excel-, PowerPoint-, Outlook-, RTF- TXT- Dateien und Webseiten • Verbindung mit Reverso-Fachwörterbüchern etc.

Übersetzungslösung fürs Intranet: Einen vollständigen Übersetzungsdienst für Ihr Unternehmen – für bis zu vier Sprachen – erwerben Sie mit Reverso Intranet ab 5000 Euro, inklusive Anpassung an das CI. So können Ihre Mitarbeiter direkt aus dem Standard-Webbrowser Texte, Dokumente und Webseiten übersetzen.

Das sagt die Presse: „Reverso Pro 5 beeindruckt durch extreme Schnelligkeit beim Übersetzen. Das Handling gestaltet sich dank der bekannten Windows-Oberflächen sehr einfach.“ **FACTS-Urteil: gut**, FACTS 5/2002



Reverso übersetzt direkt in Word, Excel, PowerPoint, Outlook und im Internet Explorer.

Übersetzungsrichtungen:
deutsch → englisch
englisch → deutsch
deutsch → französisch
französisch → deutsch

Reverso Pro 5

ab EUR 398,- (brutto)

Best.-Nr.	Bezeichnung	brutto: EUR	netto: EUR	netto: CHF
REV00001V	Reverso Professional 5.0 deutsch en./de.-fr. Windows deutsch	398,00	343,10	531,81
REV00006V	Cross-Update Reverso Professional 5.0 Windows deutsch	299,00	257,76	399,53
REV00007V	Reverso Professional 5.0 Windows - 5 User-Lizenz	1.392,00	1.200,00	1.860,00

weitere Mehrplatzlizenzen + Intranet-Version Bitte anrufen!

System: Pentium PC mit Windows 98/Me/NT4.0/2000/XP, 32 MB RAM, 40 MB Festplatte

